

Movimento Integrado da Mesa Adendo ao Manual do Usuário do Sistema



Intuitive Surgical, Inc.
1266 Kifer Road
Sunnyvale, CA 94086 USA
intuitive.com



Intuitive Surgical SAS
11 avenue de Canteranne
33600 Pessac, France



PN 552526-01 Rev. A 2021.10
(Brazilian Portuguese)

Direitos autorais

©2021 Intuitive Surgical Operations, Inc. Todos os direitos reservados.

Marcas registradas

Intuitive, *Intuitive Surgical*, *Intuitive*, *Beyond the Limits of the Human Hand*, *da Vinci*, *da Vinci S*, *da Vinci Si*, *da Vinci X* e *da Vinci Xi* são marcas comerciais ou marcas registradas da Intuitive Surgical. Os nomes/logotipos de produtos e marcas são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Intuitive Surgical ou de seus respectivos proprietários. Consulte www.intuitive.com/trademarks.

Rx only

Informações de contato da Intuitive

Para o serviço de Atendimento ao Cliente e Relato de reclamações ou eventos adversos:

Use as informações a seguir para o serviço de atendimento ao cliente, incluindo emissão de pedidos, reclamações ou eventos adversos, bem como para informações gerais sobre a Intuitive ou sobre os nossos produtos e serviços.

Nos EUA:

Intuitive Surgical, Inc.
1266 Kifer Road
Sunnyvale, CA 94086 USA
Ligação gratuita: 1.800.876.1310
Direto: 408.523.2100
Fax: 408.523.2377

Na Europa:

Intuitive Surgical, SAS
11 avenue de Canteranne
33600 Pessac, France
Ligação gratuita: +800.0821.2020
Direto: +33.1.77.68.88.45
Fax: +800.0821.2021
or +41.21.821.2021

Para obter suporte técnico:

Para informações relacionadas ao Sistema Cirúrgico da Vinci Xi, entre em contato com nossa linha de Suporte Técnico. Nos EUA, ligue para 1.800.876.1310, para atendimento das equipes disponível 24 horas por dia, sete dias por semana. Na Europa, ligue para +33.1.77.68.88.45.

Informações de contato da Hillrom

Para informações relacionadas à Mesa Cirúrgica Hillrom® TS7000dV:

TRUMPF Medizin Systeme GmbH + Co. KG
Carle-Zeiss-Straße 7-9
07318 Saalfeld
Alemanha
www.hillrom.com
Telefone: +49 3671 586-0 ou +1 (800) 445-3730
Fax +49 3671 586-41166
e-mail: Technical.Support@Hillrom.com

Índice

Introdução	4
Usado deste Manual	4
Indicações de Utilização	4
Descrição Geral.....	4
Equipamentos compatíveis: Sistema, Mesa e Controle Remoto	5
Controle Remoto TS7000dV	6
Fluxo de Trabalho Básico.....	7
Tela de Toque do Carrinho de Visão	7
Precauções Gerais e Avisos	8
Preparação	11
Use apenas equipamentos compatíveis	11
Preparar a Mesa.....	14
Confirmar a Preparação da Mesa	15
Emparelhar o Sistema e a Mesa (Sem fio)	16
Emparelhar o Sistema e a Mesa (com fio).....	18
Posicionar e Fixar o Paciente.....	20
Colocação de Portas	22
Posicionar o Sistema da Vinci Xi	24
Utilização Intraoperatória	26
Acoplar o Sistema da Vinci Xi.....	26
Realizar Definição do Alvo com o Sistema da Vinci Xi	27
Ajuste do Afastamento do Paciente e Amplitude de Movimento do Sistema	28
Preparar para o Movimento Integrado da Mesa	30
Ligar o Movimento Integrado da Mesa.....	32
Durante o Movimento Integrado da Mesa (Carrinho de Anestesia e ao Lado do Leito)	34
Durante o Movimento Integrado da Mesa (Cirurgião)	36
Desligar o Movimento Integrado da Mesa	37
Uso do modo Standalone (Autônomo).....	39
Resolução de Problemas	42
Descrição da Resolução de Problemas	42
Necessidade Imediata de Acesso ao Paciente.....	43
Ajustar a Posição da Porta.....	44
Somente o botão Standalone (Autônomo) está aceso	45
Não é possível Emparelhar o Sistema e a Mesa	47
Perda de Emparelhamento	48
Movimento Integrado da Mesa não Liga	49
Emparelhado ao Sistema Incorreto	52
A mesa não move	52
A mesa não movimentada como eu gostaria	54
Contato do Suporte	56
Guia para os Ícones e Símbolos	57
Látex de Borracha Natural	58

Introdução

Uso deste Manual

Este manual oferece instruções de uso e limitações de uso do Movimento Integrado da Mesa com o Sistema Cirúrgico da Vinci Xi (modelo IS4000). Este documento não constitui uma referência para técnicas cirúrgicas. O manual deve ser mantido com o Sistema da Vinci Xi com o qual é usado.

Consulte o *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*, o *Manual do Usuário dos Instrumentos e Acessórios da Vinci Xi* e o *Manual de Instrução da Mesa Cirúrgica Hillrom TS7000dV* para obter mais informações sobre o uso.

Indicações de Utilização

O objetivo do Movimento Integrado da Mesa é permitir que a equipe cirúrgica reposicione o paciente ajustando a mesa sem desacoplar o Sistema Cirúrgico da Vinci Xi durante procedimentos cirúrgicos urológicos, procedimentos cirúrgicos laparoscópicos gerais e procedimentos cirúrgicos laparoscópicos ginecológicos. Ele foi projetado para ser usado com uma mesa de centro cirúrgico compatível.

Descrição Geral

O Movimento Integrado da Mesa permite que a equipe cirúrgica reposicione o paciente sem o desacoplamento. Quando os usuários ligarem o Movimento Integrado da Mesa, os freios serão liberados nas articulações do Carrinho do Paciente do Sistema da Vinci Xi, permitindo o movimento seguro dos braços do instrumento com o paciente. Quando os usuários desligarem o Movimento Integrado da Mesa, os freios do braço do instrumento serão aplicados novamente e estarão prontos para o uso cirúrgico.

Somente equipamentos e softwares compatíveis podem ser usados:

- Sistema Cirúrgico da Vinci Xi (modelo IS4000)
- Software A70_P4 ou superior, com recurso de movimento da mesa habilitado
- Mesa Hillrom TS7000dV (modelo TS7000dV)
- Controle remoto Hillrom TS7000dV

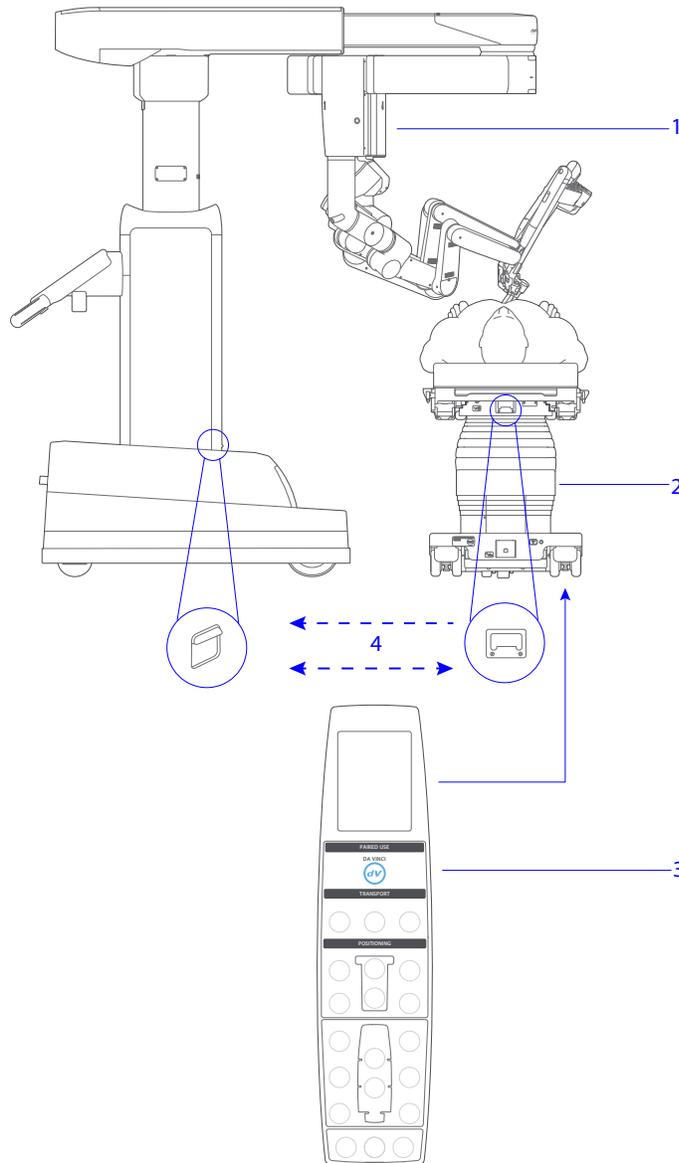
Os usuários precisam emparelhar o sistema e a mesa usando o botão DA VINCI no controle remoto. Um sinal infravermelho (IR) é transmitido dos sensores na parte superior da coluna da mesa para um sensor na parte inferior da coluna do Carrinho do Paciente. Este sinal permite que o sistema detecte a presença da mesa e permite o emparelhamento. Deve-se ter cuidado para não bloquear nenhum dos sensores infravermelhos. Os campos cirúrgicos não afetam o sinal IR.

Quando a cânula estiver acoplada, os usuários deverão posicionar a mesa somente com o Movimento Integrado da Mesa. Os usuários devem pressionar o botão DA VINCI no controle remoto para ligar o Movimento Integrado da Mesa, ajustar a mesa com os botões de posicionamento e, em seguida, pressionar o botão DA VINCI novamente para desligar Movimento Integrado da Mesa.

Um link de radiofrequência (RF) fornece o caminho de comunicação necessário para garantir os movimentos coordenados após um comando com o controle remoto. Em ambientes em que não for permitido usar RF, pode ser usada uma conexão opcional com fio.

Sempre verifique o afastamento do paciente, os locais da porta, os centros remotos da cãnu-la e as pontas do instrumento antes, durante e após cada uso do Movimento Integrado da Mesa.

Equipamentos compatíveis: Sistema, Mesa e Controle Remoto



1. **da Vinci Xi** SURGICAL SYSTEM

É preciso usar o software A70_P4 ou superior, com recurso de movimento da mesa habilitado.



Hillrom. TS7000dV

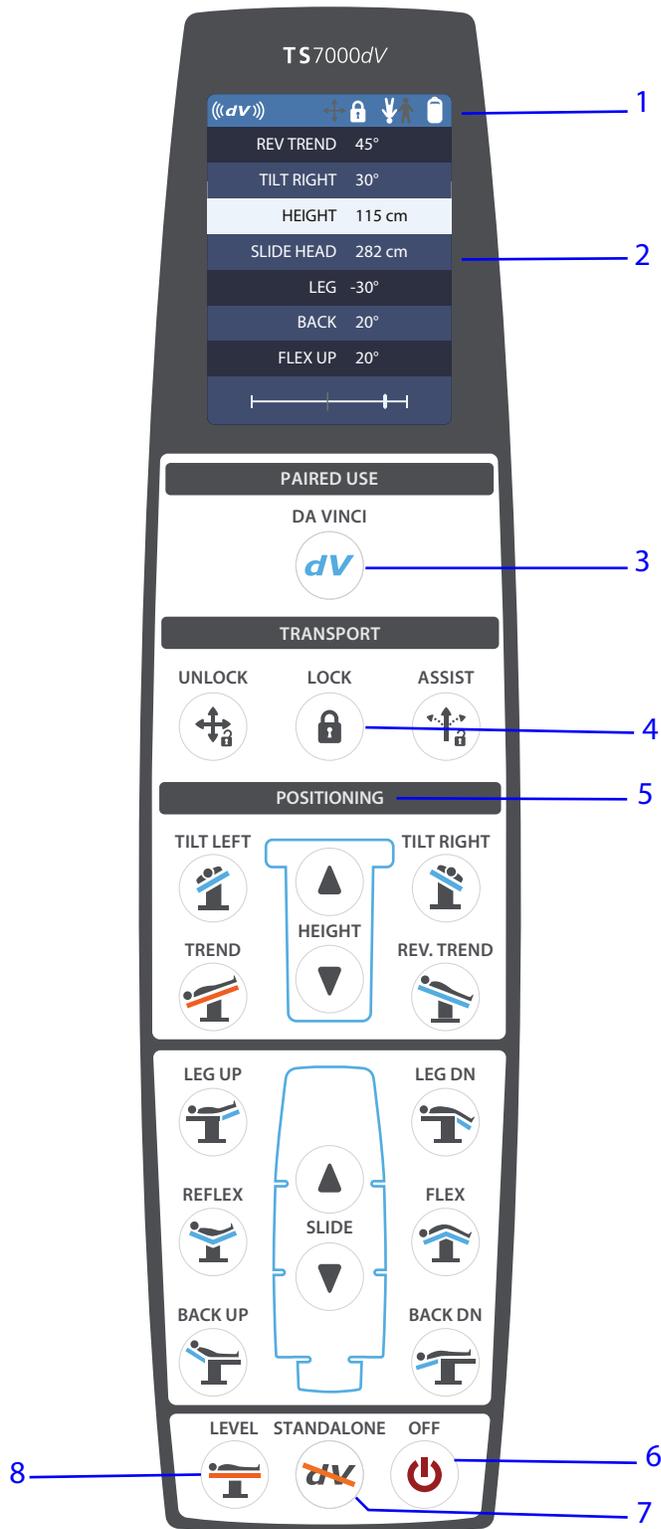
2.

3. Controle remoto TS7000dV

Ele está claramente identificado com um botão DA VINCI.

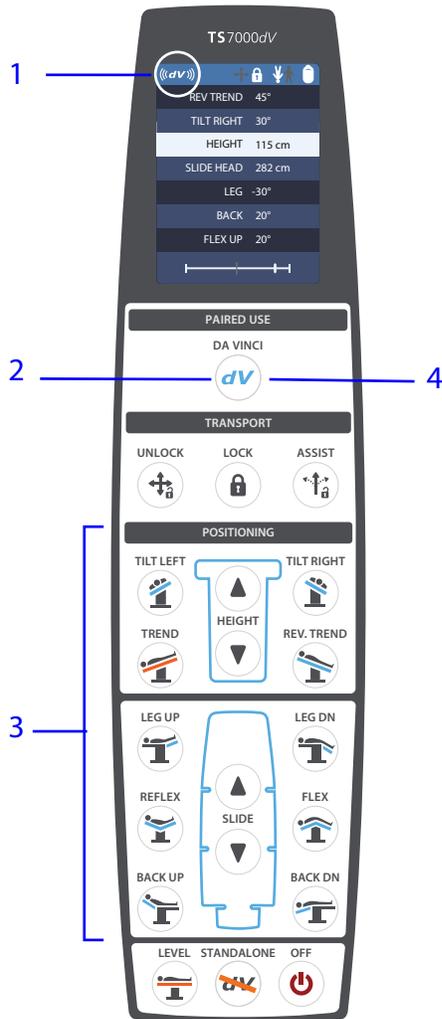
4. Sinal de radiofrequência infravermelho dos sensores sem fio

Controle Remoto TS7000dV



1. Barra de status
Consultar status de emparelhamento, status de travamento de rodas, posição do paciente e vida útil da bateria.
2. Tela de toque LCD
Consultar o posicionamento atual da mesa, bem como mensagens de status do sistema.
3. Botão DA VINCI
Pressionar para iniciar o emparelhamento e ativar/desativar o Movimento Integrado da Mesa durante os procedimentos.
4. LOCK (TRAVAR)
Fixar os pés da mesa cirúrgica.
5. POSITIONING (POSICIONAR)
Ajustar a altura e a posição da mesa. Assim que qualquer cânula estiver acoplada, ative o Movimento Integrado da Mesa para habilitar estes botões.
6. OFF (DESLIGAR)
Desligar a mesa, ou comando de parada de emergência de qualquer movimento da mesa.
7. STANDALONE (AUTÔNOMO)
Permitir o uso do modo Standalone (Autônomo) da mesa quando não houver cânulas acopladas.
8. LEVEL (NÍVEL)
Nivelar a mesa e centralizá-la na coluna.

Fluxo de Trabalho Básico



1. Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados.

Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados. O status de emparelhamento é apresentado no controle remoto e na aba Mesa.



2. Acione o Movimento Integrado da Mesa.

Pressione o botão DA VINCI para acionar o Movimento Integrado da Mesa. Esta ação liberará os freios nas articulações do Carrinho do Paciente do Sistema da Vinci Xi, permitindo o movimento seguro dos braços do instrumento com o paciente.

3. Posicione a mesa.

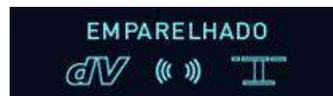
Pressione e mantenha pressionados os botões de posicionamento para ajustar a mesa.

4. Desligue o Movimento Integrado da Mesa.

Pressione o botão DA VINCI para desligar o Movimento Integrado da Mesa. Esta ação aplicará novamente os freios do Carrinho do Paciente, deixando os braços do instrumento novamente prontos para o uso cirúrgico.

Tela de Toque do Carrinho de Visão

Aba Mesa



Pronto para o Movimento Integrado da Mesa.



Não está Pronto para Movimento Integrado da Mesa. O usuário precisa emparelhar o sistema e a mesa.



Recurso de Movimento Integrado da Mesa não habilitado. Entre em contato com a Intuitive.

Instruções do Movimento Integrado da Mesa



Pronto para o Movimento Integrado da Mesa.



Não está Pronto para Movimento Integrado da Mesa. Leia as instruções para obter mais informações.

Status do Movimento Integrado da Mesa na Área do Endoscópio



Pronto para o Movimento Integrado da Mesa.



Não está Pronto para Movimento Integrado da Mesa. Sistema e mesa não emparelhados.

Precauções Gerais e Avisos

Leia todos os Manuais

AVISO: Não ler e entender as informações de cuidado e avisos deste manual e de todos os outros manuais do usuário aplicáveis antes de usar o Movimento Integrado da Mesa pode causar ferimentos graves e resultar em funcionamento incorreto.

Não ler e não cumprir devidamente todas as instruções — incluindo as instruções fornecidas no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*, *Manual do Usuário dos Instrumentos e Acessórios da Vinci Xi* e *Manual de Instrução da Mesa Cirúrgica Hillrom TS7000dV* — pode causar ferimentos e resultar em funcionamento incorreto.

Este documento não constitui uma referência para técnicas cirúrgicas.

AVISO: Para evitar lesões ao paciente, somente cirurgiões com formação adequada e conhecimento de técnicas minimamente invasivas devem realizar procedimentos minimamente invasivos.

O Sistema Cirúrgico da Vinci Xi e o Movimento Integrado da Mesa deverão ser usados somente por um médico ou por uma equipe médica sob a supervisão de um médico.

O sistema deve ser utilizado somente por usuários treinados e usuários que desenvolveram qualificações robóticas adequadas para executar as tarefas associadas a cada procedimento. O treinamento disponibilizado pela Intuitive é limitado ao uso do Sistema da Vinci Xi e não substitui a formação médica e experiência exigidas para executar cirurgias.

Consulte a literatura médica relativa a técnicas, complicações e perigos antes de executar qualquer procedimento minimamente invasivo.

Tenha sempre um instrumento de reserva disponível para concluir o procedimento cirúrgico, em caso de falha do instrumento ou do sistema.

Use conforme indicado

AVISO: Não execute o Movimento Integrado da Mesa ao usar cânulas retidas de forma inadequada (por exemplo, em situações que reduzam a força de extração, como procedimentos através da parede torácica, procedimentos sem uma parede ou pacientes com paredes excessivamente flexíveis/fracas/finas/gordurosas).

Se necessário, desacople o(s) braço(s) do instrumento afetado antes de realizar o Movimento Integrado da Mesa para evitar a perda de insuflação, lesões ao paciente e ao tecido.



CUIDADO: O Movimento Integrado da Mesa foi desenvolvido para funções cirúrgicas específicas. Usá-lo para uma tarefa diferente daquela para a qual foi projetado pode resultar em ferimentos e danos.

Os produtos fabricados ou distribuídos por empresas não autorizadas pela Intuitive Surgical, Inc. podem não ser compatíveis com o Movimento Integrado da Mesa e o Sistema Cirúrgico da Vinci Xi. O uso desses produtos pode levar a resultados imprevistos e possíveis lesões ao usuário ou paciente.

Para evitar lesões ao paciente, o Movimento Integrado da Mesa não deve ser usado em procedimentos nos quais as cânulas não sejam totalmente retidas por uma parede do corpo (por exemplo, acesso através da cavidade oral), as cânulas sejam colocadas através da parede torácica (por exemplo, procedimentos cardiorácicos), ou se duas ou mais cânulas forem colocadas na mesma porta de acesso abdominal.



Nota: Deve-se ter cuidado quando usado em populações de pacientes nos quais as cânulas possam não ser retidas adequadamente (por exemplo, paredes do corpo frágeis ou finas, como em pacientes pediátricos ou idosos).

Riscos Específicos da Mesa



CUIDADO: Preste atenção especial ao abaixar a mesa cirúrgica, uma vez que o tampo da mesa pode colidir com os acessórios cirúrgicos que estiverem abaixo dela, ou até mesmo em contato com o chão se estiver em uma posição extrema. Em algumas circunstâncias, existe também o possível risco de esmagamento.



CUIDADO: Esteja atento para que nenhum campo cirúrgico, tubo, cintas de contenção do paciente ou outros objetos entrem em contato com as peças móveis e fiquem presos por elas.

Preparação

Use apenas equipamentos compatíveis

AVISO: O Movimento Integrado da Mesa é suportado apenas com a mesa cirúrgica TS7000dV para evitar o movimento de uma mesa incompatível enquanto estiver acoplada, causando danos ao paciente.

1. Use apenas o Sistema Cirúrgico da Vinci Xi.

O único sistema compatível com Movimento Integrado da Mesa é o Sistema Cirúrgico da Vinci Xi (modelo IS4000).

Com sistemas incompatíveis, desacople do paciente antes de movimentar a mesa. Consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 neste manual.



- Use o software de sistema correto, com o recurso de Movimento da Mesa habilitado.

AVISO: O Movimento Integrado da Mesa é suportado apenas com o sistema da Vinci Xi habilitado com movimento da mesa para evitar o movimento de uma mesa incompatível enquanto estiver acoplada, causando danos ao paciente.

O único software de sistema compatível com o Movimento integrado da mesa é a versão A70_P4 ou posterior. O recurso de movimento da mesa também precisa estar habilitado.



Todos os demais softwares são incompatíveis com o Movimento Integrado da Mesa, incluindo:

- Software A70_P3b ou anterior
- Software A70_P4 com recurso de movimento da mesa ainda não habilitado



As informações da versão do software podem ser encontradas na tela de toque do Carrinho de Visão, na aba Settings (Configurações), em Troubleshooting (Resolução de problemas).

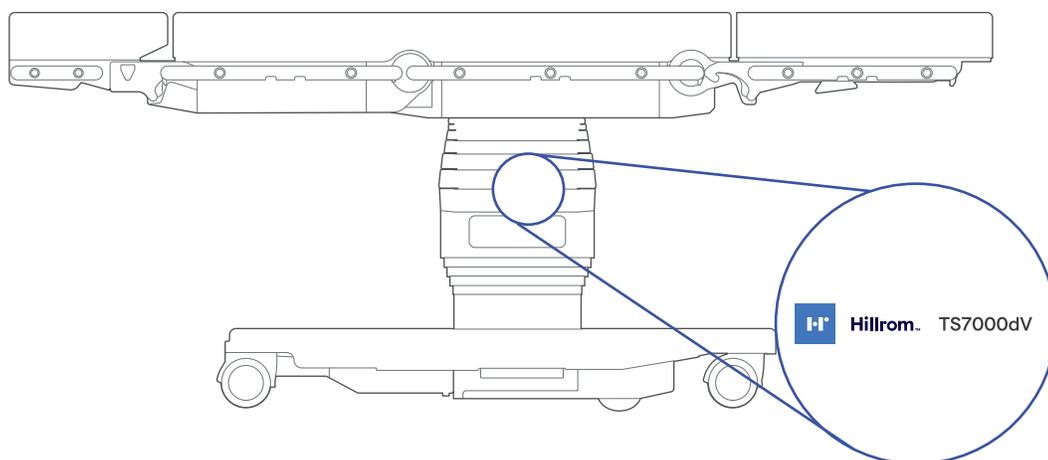
Se o recurso de Movimento Integrado da Mesa não estiver habilitado, uma mensagem será apresentada na aba Table (Mesa). Somente a Intuitive pode habilitar o recurso.

Com software incompatível, desacople do paciente antes de movimentar a mesa. Consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 neste manual.

3. Use somente a mesa Hillrom TS7000dV

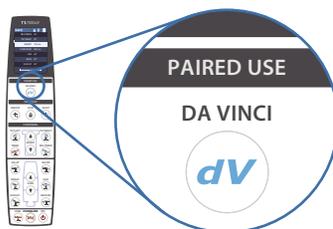
A única mesa cirúrgica compatível com Movimento Integrado da Mesa é a mesa Hillrom TS7000dV.

Todas as demais mesas cirúrgicas são incompatíveis com o Movimento Integrado da Mesa, incluindo a mesa Hillrom TS7000. Sempre desacople o sistema do paciente antes de movimentar uma mesa incompatível.



4. Use somente o controle remoto Hillrom TS7000dV

O único controle remoto compatível com Movimento Integrado da Mesa é o controle remoto Hillrom TS7000dV. O controle remoto está claramente identificado com um botão DA VINCI.

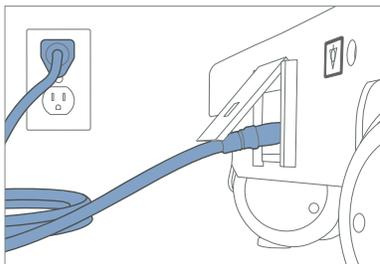


Todos os demais controles remotos são incompatíveis com o Movimento Integrado da Mesa. Sempre desacople o sistema do paciente antes de movimentar uma mesa com um controle remoto incompatível.

Preparar a Mesa

1. Carregue a bateria da mesa durante a noite.

Conecte o cabo de alimentação da mesa a uma tomada CA. Devido aos requisitos de energia do sistema, use sempre uma tomada separada do Carrinho do Paciente da Vinci Xi, Carrinho de Visão ou Console do Cirurgião.

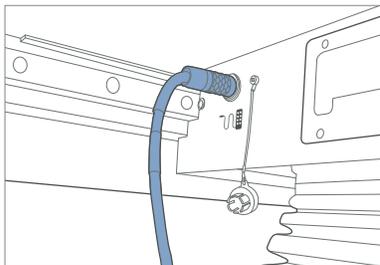


i Nota: Assim que a mesa for posicionada para uso intraoperatório, confirme se o cabo de alimentação da mesa alcança uma tomada CA separada. Se a tomada elétrica for necessária no meio do procedimento, não será necessário desacoplar as cânulas, realocar a mesa para mais perto da tomada e reacoplar as cânulas.

2. Conecte o controle remoto.

Conecte o controle remoto TS7000dV na mesa de forma que o ponto vermelho no conector esteja alinhado com o ponto vermelho na tomada. Na mesa, há duas tomadas, localizadas sob o tampo da mesa em lados opostos da coluna. Somente um controle remoto deverá ser conectado.

Puxe suavemente o cabo para confirmar a conexão.



3. Ligue a mesa.



Pressione o botão de alimentação elétrica no teclado da coluna da mesa para ligar a mesa usando a bateria. No controle remoto TS7000dV, há um botão de alimentação elétrica que não pode ser usado para ligar a mesa. O botão somente pode ser usado para desligar a mesa.

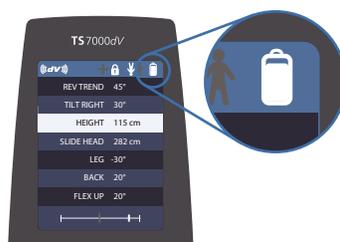
Consulte o *Manual de Instruções da Mesa Cirúrgica Hillrom TS7000dV* para obter mais informações sobre o uso do teclado da coluna da mesa.



Nota: A mesa será ligada automaticamente se for conectada a uma fonte de alimentação CA. Desconecte o cabo de alimentação elétrica da mesa para usá-la no modo bateria.

Confirmar a Preparação da Mesa

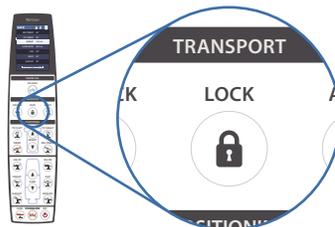
1. Confirme se a bateria da mesa está carregada.



Confirme se a bateria da mesa está devidamente carregada, de acordo com as instruções do *Manual de Instruções da Mesa Cirúrgica Hillrom TS7000dV*.

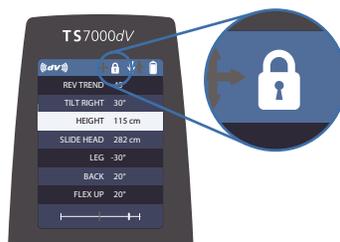
A carga da bateria é indicada na barra de status do controle remoto e no teclado da coluna da mesa. Se o cabo de alimentação da mesa estiver conectado, o ícone da bateria no controle remoto não será apresentado. Desconecte o cabo de alimentação para usar a mesa no modo bateria.

2. Confirme se os pés da mesa estão travados.



Se os pés da mesa não estiverem travados, um ícone "destravado" será apresentado na barra de status do LCD e o botão **LOCK** (TRAVAR) piscará. Sempre trave os pés da mesa antes de acoplar o Carrinho do Paciente. Uma mesa cirúrgica destravada pode movimentar acidentalmente durante o procedimento, causando lesões ao paciente ou ao usuário.

Para travar os pés, pressione e mantenha pressionado o botão **LOCK** (TRAVAR) no controle remoto. Um ícone "travado" será apresentado na barra de status do LCD no controle remoto.



AVISO: Sempre trave as rodas da mesa antes de acoplar e não destrave os freios até que a mesa esteja desacoplada. Uma mesa cirúrgica destravada pode movimentar acidentalmente durante o procedimento, causando conversão do procedimento ou lesões ao paciente ou ao usuário.

Emparelhar o Sistema e a Mesa (Sem fio)



CUIDADO: Para evitar lesões ao paciente, sempre verifique o status da conexão (emparelhamento) entre o sistema da Vinci Xi e a mesa TS7000dV antes de realizar o Movimento Integrado da Mesa.

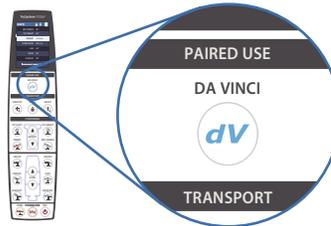
i Nota: O emparelhamento do Sistema da Vinci Xi e da mesa Hillrom TS7000dV usando uma conexão sem fio pode não estar disponível em alguns países. Se forem necessárias informações adicionais a esse respeito, entre em contato com um representante da Intuitive em seu país.

Para usar o Movimento Integrado da Mesa, um link de comunicação deve ser estabelecido entre o sistema e a mesa, usando o sinal infravermelho (IR) que transita entre o sistema e a mesa. Isso é chamado emparelhamento.

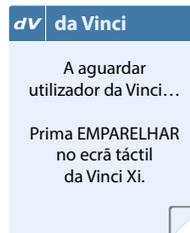
Não é possível emparelhar o sistema sem fio no modo Standalone (Autônomo). Confirme se o sistema não está no modo Standalone (Autônomo) para garantir o fluxo de trabalho normal. Consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 (Autônomo) neste manual.

Para evitar a desconexão durante um procedimento, deve-se tomar cuidado para não bloquear nenhum dos sensores infravermelhos (IR). Os campos cirúrgicos não bloqueiam o sinal IR.

1. Pressione o botão DA VINCI.



Pressione e libere o botão **DA VINCI** no controle remoto. O monitor LCD apresentará a mensagem, "A aguardar utilizador da Vinci... Prima **EMPARELHAR** no ecrã táctil da Vinci."



2. Pressione **EMPARELHAR** no Carrinho de Visão.



Pressione **EMPARELHAR** na aba Mesa na tela de toque do Carrinho de Visão. Esta ação irá emparelhar a mesa com o sistema, o que é necessário para o Movimento Integrado da Mesa.

A solicitação de emparelhamento deve ser confirmada em 10 segundos ou o tempo esgotará.

3. Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados.



Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados. A barra de status do LCD no controle remoto apresentará o ícone "wireless connection" (conexão sem fio). A aba Mesa apresentará a palavra "EMPARELHADO" e três ícones azuis que representam o sistema, a conexão sem fio emparelhada e a mesa.

Assim que o sistema e a mesa estiverem emparelhados, os botões de posicionamento disponíveis acenderão.

Emparelhar o Sistema e a Mesa (com fio)

AVISO: Crie um emparelhamento exclusivo e deliberado entre o sistema da Vinci Xi e a mesa cirúrgica todas as vezes, para evitar lesões aos tecidos e ao paciente ou ao usuário resultantes de colisões externas.

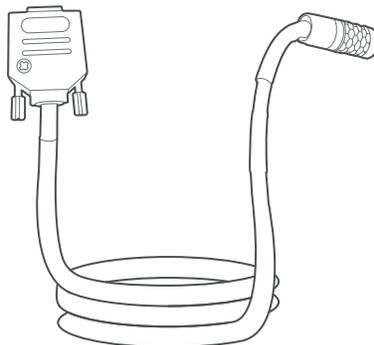


CUIDADO: Conecte corretamente a mesa ao sistema cirúrgico quando usar uma conexão com fio para evitar lesões ao paciente causadas por movimento de uma mesa não emparelhada durante a cirurgia.

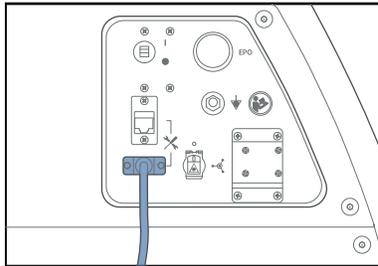


Um cabo de conexão opcional (Hillrom PN 1816914) pode ser usado para conectar a mesa e o Carrinho do Paciente diretamente, sem as conexões IR/RF.

Cabo de conexão não incluído com a compra da mesa.

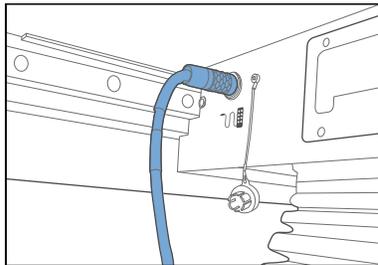


1. Conecte o cabo ao Carrinho do Paciente.



Conecte uma extremidade do cabo de conexão à tomada do Carrinho do Paciente.

2. Conecte o cabo à mesa.



Conecte a outra extremidade do cabo a uma tomada da mesa. As tomadas estão localizadas na parte superior da mesa em cada lado da coluna, logo abaixo do tampo da mesa.



Nota: Na mesa, há duas tomadas, uma em cada lado da coluna. Uma tomada será usada para o controle remoto e a outra para o cabo de conexão com fio.

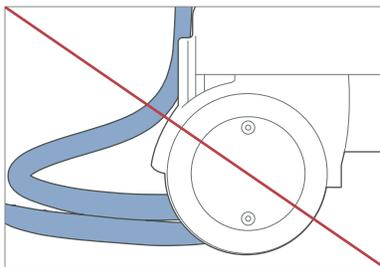
3. Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados.



Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados. A barra de status do controle remoto apresentará o ícone "wired connection" (conexão com fio). A aba Mesa apresentará a palavra "EMPARELHADO" e três ícones azuis que representam o sistema, a conexão com fio e a mesa.

Para desemparelhar, desconecte o cabo.

4. Organize o cabo de conexão.



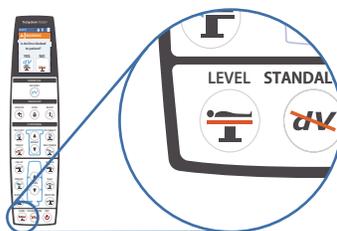
Posicione o cabo de conexão de forma que o Carrinho do Paciente não passe sobre ele nem movimente-se puxando o cabo ou danificando o conector.



CUIDADO: Para evitar lesões ao paciente, é importante manter o controle adequado dos cabos para uso durante o movimento da mesa.

Posicionar e Fixar o Paciente

1. Nivele a mesa.



Pressione o botão **LEVEL** (NÍVEL) no controle remoto. Isto nivelará a mesa em relação ao chão. O tampo da mesa também deslizará de forma que a seção de trás fique centralizada sobre a coluna e a mesa não fique próxima de um limite de deslizamento da amplitude de movimento.

Confirme na tela LCD se todas as configurações estão em zero grau e centímetro e, portanto, se a mesa está na "posição zero".

2. Posicionamento do paciente na mesa.

Posicione o paciente corretamente na mesa. O uso de suportes discretos é recomendado para facilitar o espaçamento entre o paciente e os braços do instrumento.

Normalmente, o paciente é posicionado com a cabeça em direção à cabeceira da mesa. Se o paciente estiver posicionado na direção oposta, selecione esta orientação invertida do paciente no teclado da coluna da tabela.

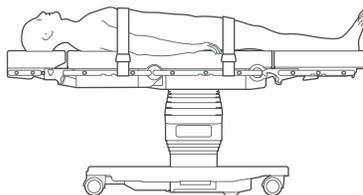
i Nota: Certifique-se de que o controle remoto esteja conectado ao receptáculo no lado da cabeceira da mesa.

A direção do paciente deve coincidir com o ícone na barra de status do controle remoto, conforme visto sob o ponto de visão do carrinho de anestesia.



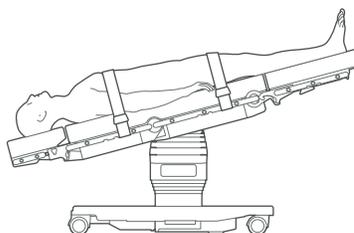
3. Fixe o paciente.

Fixe o paciente segura e firmemente à mesa, conforme o protocolo do hospital. Confirme que as cintas ou fitas não ficarão presas nas partes móveis da mesa ou bloquearão o movimento da mesa. São recomendados acessórios que possam ser anexados ao trilho padrão da mesa.



4. Teste as contenções.

Movimente a mesa usando o controle remoto. Teste todas as direções planejadas e amplitudes de movimento da mesa de acordo com o protocolo do hospital. Certifique-se de que o paciente esteja devidamente fixo para atingir o ângulo pretendido e evitar movimento não intencional do paciente durante o procedimento.



AVISO: É importante seguir as práticas adequadas de posicionamento do paciente, como fazer ajustes para o afastamento do paciente e uso de suportes discretos. A não observância desta instrução pode causar lesões ao paciente.

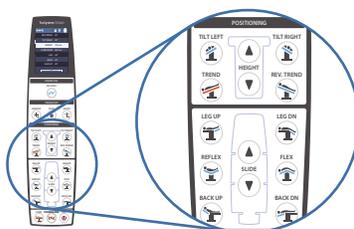
AVISO: Desacople o paciente antes de usar os controles da coluna da mesa para movimentar a mesa. Na condição acoplada, o movimento não intencional do paciente em relação ao centro remoto da cânula pode causar danos no lado da porta ou outros ferimentos.

AVISO: Sempre siga o protocolo do hospital para garantir que o paciente esteja fixo de forma que possa alcançar as posições pretendidas do paciente sem deslocamentos para evitar danos ao tecido do paciente.

Colocação de Portas

1. Posicione o paciente.

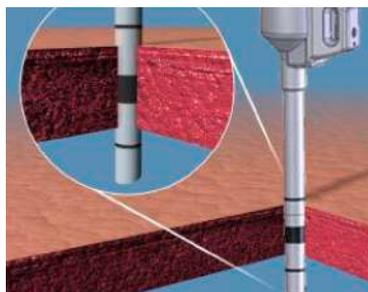
Posicione o paciente, conforme necessário para a colocação da porta, usando os botões de posicionamento no controle remoto.



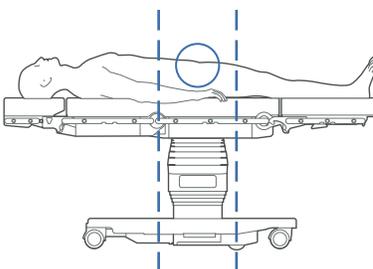
2. Colocação de portas.

Coloque as portas de acordo com o protocolo do hospital e de acordo com as instruções do *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.

O posicionamento correto da porta é necessário para o uso efetivo do Movimento Integrado da Mesa. As portas devem ser posicionadas de modo que retenham adequadamente as cânulas, para evitar o movimento indesejado ou relativo das cânulas durante o Movimento Integrado da Mesa.

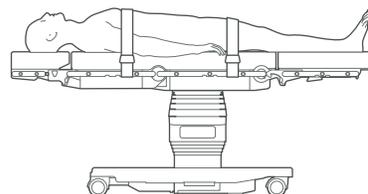


Se possível, posicione o paciente de forma que as portas fiquem aproximadamente sobre a coluna para aproveitar o movimento isocentro.



3. Abaixar a mesa.

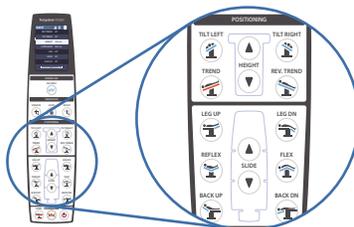
Ajuste a altura da mesa a aproximadamente 65-68 cm, certificando-se de que haja espaço para os braços da Vinci Xi durante o acoplamento e a definição do alvo.



Posicionar o Sistema da Vinci Xi

1. Pré-posicionamento do Paciente

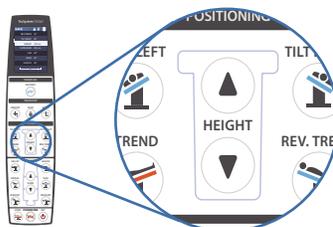
Use os botões de posicionamento no controle remoto para definir a posição inicial do paciente para o procedimento cirúrgico.



2. Ajuste da altura da mesa cirúrgica.

Use os botões de posicionamento no controle remoto para ajustar a altura da mesa. Abaixar a mesa maximizará o afastamento entre o paciente e os braços do instrumento ao posicionar e acoplar o Carrinho do Paciente. Deverá haver espaço para os braços do instrumento e ergonomia confortável para o trabalho no lado do paciente.

A mesa não deve estar em nenhuma posição extrema. Isso ajudará os usuários a evitar os limites de amplitude do movimento que poderiam impedir o movimento da mesa e do sistema em toda a extensão durante o Movimento Integrado da Mesa.



3. Posicionamento do carrinho do paciente para acoplamento.



Posicione o Carrinho do Paciente para acoplamento conforme as instruções no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.

O fluxo de trabalho da Configuração Guiada ajuda a definir uma configuração adequada da lança e dos braços do instrumento para evitar limites de amplitude de movimento durante o Movimento Integrado da Mesa subsequente. É recomendado usar a posição definida selecionada e não fazer ajustes adicionais no joystick. Os ajustes à altura da lança são permitidos.

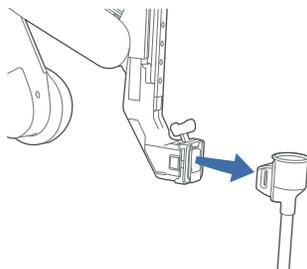
i **Nota:** O Movimento Integrado da Mesa não será permitido quando procedimentos com cânulas não retidas (por exemplo, oral, torácico e cardíaco) forem selecionados no leme do Carrinho do Paciente. Instrumentos ou acessórios incompatíveis desabilitam o Movimento Integrado da Mesa.

Utilização Intraoperatória

Acoplar o Sistema da Vinci Xi

1. Acople o Carrinho do Paciente/instale o endoscópio.

Acople o Carrinho do Paciente e instale o endoscópio conforme as instruções no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.



CUIDADO: Não mova a mesa quando estiver acoplada ao Carrinho do Paciente, a menos que o sistema e a mesa estejam devidamente emparelhados e em comunicação e atendam a todos os critérios de Movimento Integrado da Mesa para evitar lesões ao paciente ou usuário ou ao tecido.

Realizar Definição do Alvo com o Sistema da Vinci Xi.

1. Definir o local da cirurgia.

Aponte o endoscópio para a anatomia alvo e defina o alvo conforme as instruções no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.



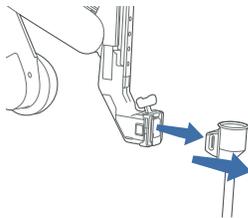
Durante a definição do alvo, a lança do Carrinho do Paciente será alinhada com a porta inicial do endoscópio, girará para orientar os braços do instrumento em direção da anatomia-alvo e ajustará a altura para evitar contaminação. A definição do alvo também ajuda a evitar os limites de amplitude de movimento do Carrinho do Paciente que poderiam impedir o movimento da mesa em toda a extensão durante o procedimento.

Se a definição do alvo não for concluída, o sistema pode ter atingido um limite de amplitude do movimento. Para abaixar a mesa com uma cânula acoplada, confirme o status emparelhado (na aba Mesa ou no controle remoto), em seguida, siga as instruções para usar o Movimento Integrado da Mesa.

Quando uma ou duas cânulas estiverem acopladas, somente a altura da mesa poderá ser ajustada usando o Movimento Integrado da Mesa. Para qualquer outro ajuste da mesa ou do Carrinho do Paciente, desacople todos os braços do instrumento e faça os ajustes necessários.

Ajuste do Afastamento do Paciente e Amplitude de Movimento do Sistema

1. Acople os braços restantes.

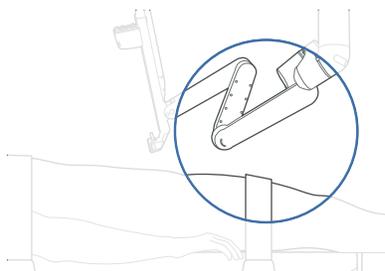


Antes do acoplamento, a mesa não deve estar em posições extremas de altura, deslizamento, direção ou inclinação. Isso ajuda a evitar os limites de amplitude de movimento que poderiam impedir o movimento da mesa e do sistema em toda a extensão durante o Movimento Integrado da Mesa.

Acople os demais braços do instrumento conforme as instruções do *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*. Três ou mais cânulas precisam estar acopladas para executar o Movimento Integrado da Mesa completo.

i **Nota:** Para facilitar o acoplamento dos braços do instrumento, em uma porta lateral baixa, levante a altura da mesa. Para aumentar a altura da mesa com uma cânula acoplada, confirme o status de emparelhamento (na aba Mesa ou no controle remoto) e siga as instruções de uso do Movimento Integrado da Mesa.

2. Ajuste os braços do instrumento para afastamento do paciente e amplitude do movimento.



Confirme se há espaço suficiente entre o paciente e os braços do instrumento para que o movimento da mesa não cause contato entre os braços do instrumento e o paciente ou objetos no ambiente (por exemplo, suportes).

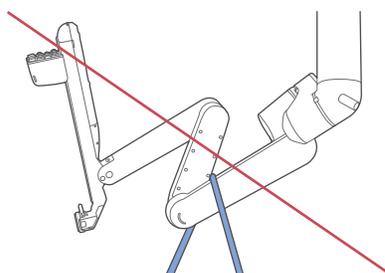
Se necessário, use o botão afastamento do paciente em cada braço para ajustar o ângulo do braço. Ajuste o ângulo "para cima" para aumentar o afastamento do paciente, ou "para baixo" para aumentar o acesso do instrumento.

Se necessário, use o botão da embreagem da porta para ajustar o espaçamento flexível dos braços do instrumento. Isto ajudará a resolver e evitar o possível contato entre os braços do instrumento durante um procedimento. Posicione os braços tão próximos quanto possível, embora permitindo o movimento em cada eixo sem interferência. Um espaçamento no tamanho de um punho é recomendado entre os braços do instrumento.

Consulte o *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi* para obter mais informações.

3. Organize os cabos.

Posicione os cabos de forma que não restrinjam o movimento dos braços do instrumento. Os braços devem movimentar livremente para que o Movimento Integrado da Mesa funcione conforme desejado.



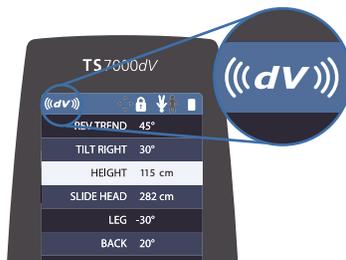
Confirme se há folga suficiente nos cabos e tubos para acomodar o movimento da mesa



CUIDADO: Para evitar lesões ao paciente, é importante manter o controle adequado dos cabos para uso durante o movimento da mesa.

Preparar para o Movimento Integrado da Mesa

1. Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados.

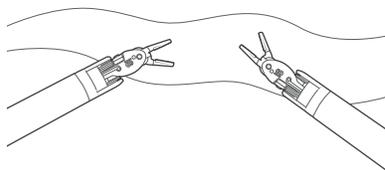


Confirme se o sistema e a mesa estão emparelhados. A barra de status do controle remoto apresentará o ícone "wireless connection" (conexão sem fio). A aba Mesa apresentará a palavra "EMPARELHADO" e três ícones azuis que representam o sistema, a conexão sem fio emparelhada e a mesa. O status de emparelhamento também é apresentado nas áreas de status do endoscópio do Carrinho de Visão e do Console do Cirurgião.



Nota: Para usar o Movimento Integrado da Mesa é preciso que o sistema e a mesa estejam emparelhados.

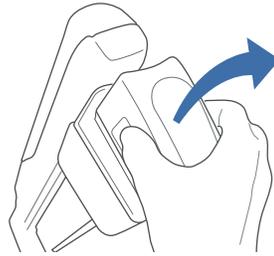
2. Confirme se todas as pontas do instrumento estão visíveis.



Todos os instrumentos inseridos devem estar à vista do cirurgião e posicionados de forma que não estejam em contato com tecido inadvertidamente.

Para usar o Movimento Integrado da Mesa, todos os instrumentos inseridos devem ser colocados à vista e sob controle do cirurgião ou devem ser removidos.

3. Remova todos os instrumentos que não estejam sob controle do cirurgião.



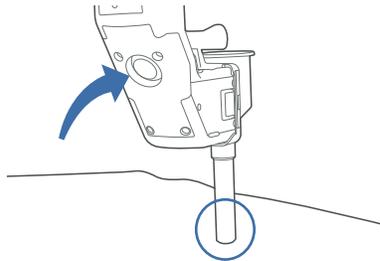
Todos os instrumentos inseridos devem estar sob controle do cirurgião ou devem ser removidos. Consulte o *Manual do Usuário dos Instrumentos e Acessórios da Vinci Xi* para instruções sobre a remoção segura de instrumentos.

Para o uso de console duplo, três instrumentos podem permanecer inseridos, mas todos os três devem estar à vista do cirurgião e sob controle do cirurgião.

4. Confirme a folga da ponta da cânula.

Quando os instrumentos inseridos forem removidos, certifique-se de que as pontas da cânula estejam suficientemente distantes da anatomia interna para evitar o contato inadvertido com o tecido internamente.

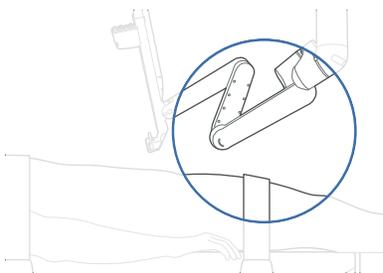
5. Verifique as portas quanto à tensão.



Verifique as portas quanto ao acúmulo de tensão do tecido. Usando a embreagem da porta, libere a tensão em qualquer porta antes de usar o Movimento Integrado da Mesa.

O ajuste de posição da porta pode ser exigido se o acúmulo de tensão do tecido não for liberado antes do Movimento Integrado da Mesa.

6. Verifique o afastamento do paciente.



Confirme se há espaço suficiente entre o paciente e os braços do instrumento para que o movimento da mesa não faça contato entre os braços do instrumento e o paciente ou obstáculos externos (por exemplo, suportes).

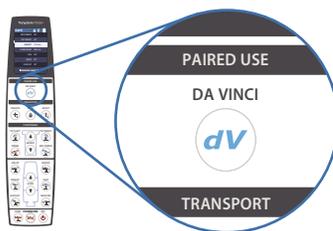
Verifique o contato entre o paciente e os braços do instrumento durante toda a cirurgia e antes e após o Movimento Integrado da Mesa.

⚠ CUIDADO: Sempre verifique as cânulas quanto à tensão antes de movimentar a mesa. Libere a tensão em qualquer cânula usando a embreagem da porta antes de iniciar o movimento da mesa para evitar lesões ao paciente ou aos tecidos. Se houver instrumentos instalados, seja cuidadoso, visto que esta ação pode movimentar as pontas dos instrumentos.

Ligar o Movimento Integrado da Mesa

AVISO: Durante o Movimento Integrado da Mesa, é necessário reconhecer o limite da amplitude do movimento e resolvê-lo para evitar lesões ao paciente ou aos tecidos devido às altas forças da parede do corpo.

1. Pressione o botão DA VINCI.



Pressione o botão **DA VINCI** no controle remoto para ligar o Movimento Integrado da Mesa.

Serão ouvidos cliques emitidos pelo Carrinho do Paciente da Vinci Xi quando os freios nas articulações do braço do instrumento forem liberados. Essa condição é normal. A liberação desses freios permitirá movimentar os braços do instrumento seguramente com o paciente durante o Movimento Integrado da Mesa. Além disso, a lança do Carrinho do Paciente irá mover para maximizar a amplitude do movimento integrado da mesa e evitar interferência no limite da amplitude de movimento. A lança irá mover quando as articulações de ajuste estiverem próximas dos limites de amplitude de movimento.

Assim que os freios forem liberados e o Movimento Integrado da Mesa for ativado, os botões de posicionamento disponíveis acenderão.

A função do botão **DA VINCI** é alternada: um toque liga o Movimento Integrado da Mesa e um toque o desliga.



Nota: O Movimento Integrado da Mesa não poderá ser ligado a menos que as condições abaixo sejam atendidas:

- Que estejam sendo usados o sistema, o software de sistema, a mesa cirúrgica e o controle remoto corretos.
- Os acessórios compatíveis estejam sendo usados.¹
- O sistema e a mesa estejam emparelhados.
- O sinal sem fio não esteja bloqueado.
- Os instrumentos inseridos sejam visualizados pelo(s) cirurgião(ões).
- Os instrumentos inseridos sejam controlados pelo(s) cirurgião(ões) ou removidos.
- Os procedimentos com cânulas não retidas (por exemplo, oral, torácico e cardíaco) não tiverem sido selecionados no painel de toque do Carrinho do Paciente durante a Configuração Guiada.
- O sistema e a mesa não estejam em modo de falha.
- Todos os braços do instrumento estejam habilitados (por exemplo, o usuário não os desabilitou).
- O sistema esteja livre de mensagens de ajuste de posição da porta (por exemplo, o usuário posicionou as cânulas para alinhar os centros remotos com a parede do corpo.)

1. O Movimento Integrado da Mesa não é compatível com o sistema da Vinci Xi Single-Site (nem todas as tecnologias podem ter aprovação regulatória ou podem estar disponíveis comercialmente em todas as áreas geográficas).

- ⚠ CUIDADO:** Para evitar lesões ao paciente, sempre verifique o status da conexão (emparelhamento) entre o sistema da Vinci Xi e a mesa TS7000dV antes de realizar o Movimento Integrado da Mesa.

Durante o Movimento Integrado da Mesa (Carrinho de Anestesia e ao Lado do Leito)

AVISO: Sempre observe possíveis colisões com a mesa. A mesa pode colidir com o sistema da Vinci Xi ou outro equipamento durante o Movimento Integrado da Mesa. O movimento muito rápido da mesa para evitar colisão enquanto não estiver em atendimento ao paciente pode resultar em lesões ao paciente.

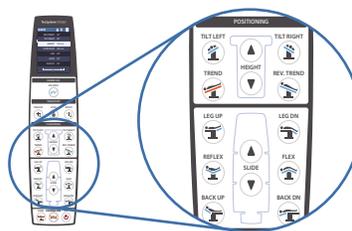
AVISO: Nem todos os sistemas e mesas são compatíveis com o Movimento Integrado da Mesa. Desacople do paciente antes de realizar o movimento da mesa com sistemas e mesas cirúrgicas incompatíveis para evitar lesões ao paciente.

- ⚠ CUIDADO:** Não mova a mesa quando estiver acoplada ao Carrinho do Paciente, a menos que o sistema e a mesa estejam devidamente emparelhados e em comunicação, e atendam a todos os critérios de Movimento Integrado da Mesa para evitar lesões ao paciente ou ao tecido.

1. Ajuste a posição da mesa.

Use os botões de posicionamento no controle remoto para posicionar a mesa conforme necessário. As notificações de áudio e visuais do sistema indicarão quando a mesa estiver em movimento.

- ⚠ CUIDADO:** A capacidade de reconhecer quando uma mesa está em movimento é importante (por exemplo, notificações de áudio e visuais) ao usar o Movimento Integrado da Mesa para evitar lesões ao paciente, ao usuário ou ao tecido.

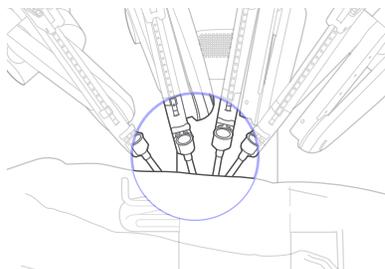


Com uma a duas cânulas acopladas, apenas a altura da mesa pode ser ajustada.

Com três a quatro cânulas acopladas, a mesa pode ser usada para Movimento Integrado da Mesa completo.

2. Monitore os locais das portas.

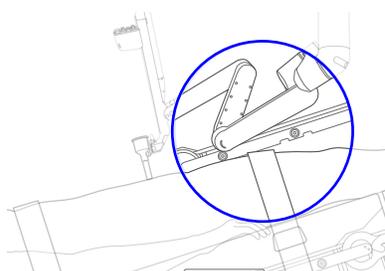
Durante o movimento da mesa, monitore o paciente e todas as portas para evitar o movimento da cânula ou acúmulo de tensão no local da porta.



3. Monitore o afastamento do paciente.

i **Nota:** Quando os freios do braço do instrumento não estiverem aplicados, os braços do instrumento poderão se deslocar durante o movimento da mesa resultando em interferências, violações da esterilização e mudança nas posições dos braços.

Observe os braços do instrumento e equipamentos auxiliares (por exemplo, mangueiras, suportes, cabos) para evitar colisões externas com o paciente. Observe também as possíveis interferências da mesa com o Carrinho do Paciente ou outro equipamento durante o movimento da mesa. Essas interferências podem resultar em aplicação de força excessiva no paciente ou nas cânulas em movimento dentro da parede do corpo, resultando em lesões ao paciente.



Verifique o afastamento adequado do paciente antes, durante e após todo Movimento Integrado da Mesa.

AVISO: Verifique o espaço entre o paciente e os braços do instrumento antes, durante e após o Movimento Integrado da Mesa. A pressão prolongada sobre o paciente poderá causar ferimentos graves.

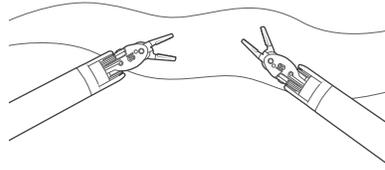
AVISO: Observe o possível contato entre o paciente e o sistema da Vinci Xi ou outro equipamento (como braços do instrumento) durante o Movimento Integrado da Mesa para evitar lesões ao paciente.

Durante o Movimento Integrado da Mesa (Cirurgião)

1. Visualize as pontas do instrumento.



CUIDADO: Controle e visualize continuamente as pontas do instrumento enquanto a mesa estiver em movimento para evitar lesões aos tecidos do paciente.



Visualize as pontas do instrumento continuamente quando os freios do braço forem liberados para evitar o contato acidental com o tecido internamente.

2. Evite tarefas precisas.

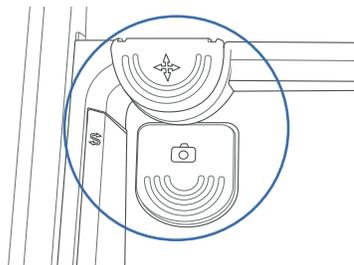


CUIDADO: Durante o Movimento Integrado da Mesa, os instrumentos inseridos sob controle do cirurgião não devem ser usados para tarefas cirúrgicas precisas para evitar lesões ao paciente ou aos tecidos.

O movimento das pontas dos instrumentos quando os freios do braço estiverem liberados pode ser menos preciso do que durante o uso normal, podendo resultar em lesão não intencional aos tecidos. Aplique novamente os freios do braço do instrumento antes de realizar tarefas precisas.

3. Pause o movimento da mesa se necessário.

- ⚠ CUIDADO:** Em caso de movimento não intuitivo durante o movimento da mesa, pressione o pedal de controle do endoscópio ou pare o Movimento Integrado da Mesa pressionando e-stop para evitar confusão do usuário ou lesão aos tecidos em razão de movimento não intuitivo.



Para pausar o Movimento Integrado da Mesa no Console do Cirurgião:

- Pressione e mantenha pressionado o pedal do endoscópio ou o pedal principal da embreagem,
- Saia do controle ativo (por exemplo, tire a cabeça do visualizador 3D), ou
- Pressione e mantenha pressionada a embreagem manual.

Para cessar o Movimento Integrado da Mesa e aplicar os freios dos braços do instrumento no Console do Cirurgião:

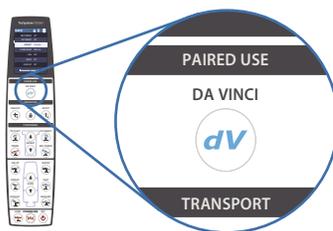
- Pressione e-stop.

Para pausar o Movimento Integrado da Mesa com o controle remoto:

- Libere os botões de posicionamento.

Desligar o Movimento Integrado da Mesa

1. Pressione o botão DA VINCI.



Pressione o botão **DA VINCI** no controle remoto para desligar o Movimento Integrado da Mesa. Isso aplicará novamente os freios do braço no Carrinho do Paciente da Vinci Xi. Os braços do instrumento estão prontos para uso cirúrgico.

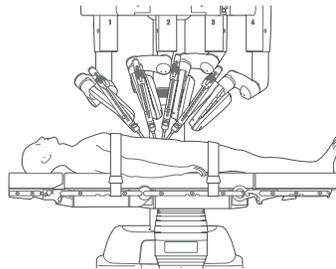
Existem métodos adicionais para desligar o Movimento Integrado da Mesa:

- Pressione qualquer botão no Carrinho do Paciente.
- O Movimento Integrado da Mesa será desativado após a configuração remota.
- Deixe o Movimento Integrado da Mesa desativar e desligar automaticamente.

2. Verifique as portas, o paciente e as contenções.

AVISO: Os centros remotos da cânula podem movimentar durante o Movimento Integrado da Mesa. Verifique se a posição do centro remoto está alinhada com a parede do corpo para cada cânula após o Movimento Integrado da Mesa para evitar a perda de insuflação, lesões ao paciente ou ao tecido.

Verifique todas as portas quanto ao acúmulo de tensão. Verifique se o centro remoto está alinhado com a parede do corpo. Ajuste as cânulas sob visualização para evitar o retardo no retorno do tecido (tenting) ou a perfuração de tecidos durante a próxima inserção do instrumento.

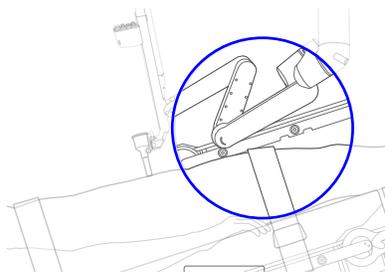


Para evitar lesões, verifique se o paciente e as contenções estão posicionados corretamente. A acomodação do paciente é comum e pode acontecer quando a massa do corpo ainda estiver movendo após o término do movimento da mesa.

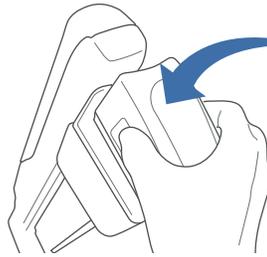
3. Verifique o afastamento do paciente.

AVISO: Observe o possível contato entre o paciente e o sistema da Vinci Xi ou outro equipamento (como braços do instrumento) durante o Movimento Integrado da Mesa para evitar lesões ao paciente.

Confirme se os braços do instrumento apresentam afastamento adequado do paciente e de qualquer equipamento acessório após o término do movimento da mesa. Garanta o afastamento adequado do paciente se houver necessidade de acesso imediato ao paciente.



4. Reinstale os instrumentos se necessário.



Reinstale os instrumentos sob visualização conforme as instruções no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.



CUIDADO: Para evitar lesões ao paciente ou ao tecido, não execute tarefas cirúrgicas precisas quando os freios dos braços estiverem liberados.

Uso do modo Standalone (Autônomo)

Quando nenhum sistema da Vinci Xi compatível estiver disponível para emparelhamento, a Hillrom TS7000dV deve ser movida para o modo Standalone (Autônomo). Quando um sistema compatível estiver disponível, os botões DV e standalone acenderão, permitindo a operação autônoma da mesa até que a cânula seja acoplada. No entanto, a Intuitive recomenda usar o botão DV iluminado para emparelhar o sistema e a mesa assim que um sistema compatível for ativado. Sempre desacople todos os braços do instrumento antes de movimentar a mesa no modo Standalone (Autônomo). Se todos os requisitos de compatibilidade não forem atendidos, apenas o botão STANDALONE (AUTÔNOMO) acenderá.

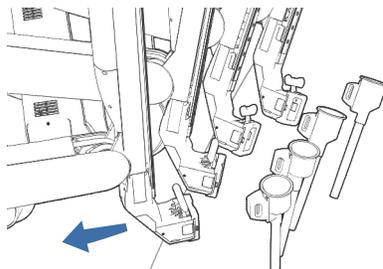
ATENÇÃO

da Vinci Xi não detectado para utilização emparelhada.

Prima o botão AUTÔNOMO para utilização desacoplada.

AVISO: Em caso de falha da mesa cirúrgica, desconecte manualmente (desemparelhe) da mesa e reverta para o modo standalone para evitar atrasos no procedimento, conversão e lesão ao paciente.

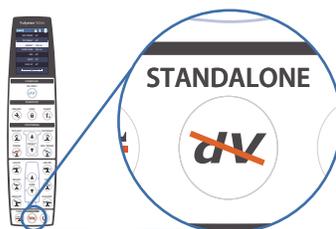
1. Desacople todos os braços do instrumento.



Desacople todos os braços do instrumento conforme as instruções do *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*. Afaste do paciente os braços do instrumento.

Se necessário, afaste do paciente o Carrinho do Paciente para evitar o contato durante o posicionamento seguinte da mesa.

2. Pressione STANDALONE (AUTÔNOMO) no controle remoto.



Pressione o botão **STANDALONE (AUTÔNOMO)** na parte inferior do controle remoto.

3. Confirme se todos os braços do instrumento estão desacoplados.

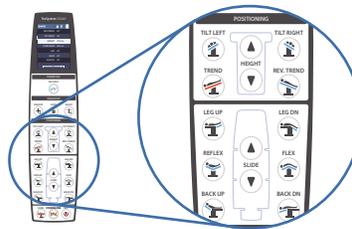
Confirme no controle remoto se todos os braços do instrumento estão desacoplados. A tela LCD do controle remoto é uma tela de toque. No modo Standalone, todos os botões de posicionamento acenderão.



Sempre desacople todos os braços do instrumento antes de movimentar a mesa no modo Standalone (Autônomo).

4. Ajuste a posição da mesa.

Use os botões de posicionamento no controle remoto para posicionar a mesa conforme necessário.



O modo Standalone (Autônomo) será desativado após um período curto. Para reabilitar, pressione o botão **STANDALONE (AUTÔNOMO)** e confirme o estado desacoplado.

Resolução de Problemas

Descrição da Resolução de Problemas

Necessidade Imediata de Acesso ao Paciente

- Desacople o sistema antes de movimentar a mesa

Ajustar a Posição da Porta

- Reposicionar o centro remoto da cânula

Somente o botão Standalone (Autônomo) está aceso

- Uso do modo Standalone (Autônomo)
- Sistema incompatível
- Software de sistema incompatível
- Recurso de Movimento Integrado da Mesa não habilitado
- Sistema não ligado

Não é possível Emparelhar o Sistema e a Mesa

- Para emparelhar o sistema, é preciso sair do modo Standalone (Autônomo)
- Não emparelhado com da Vinci
- O sinal sem fio está bloqueado
- Mesa, controle remoto, sistema ou software incorretos

Perda de Emparelhamento

- Perda de emparelhamento remoto

Movimento Integrado da Mesa não Liga

- Usuário não emparelhou o sistema e a mesa
- Instrumentos inseridos fora do controle do cirurgião
- Instrumentos inseridos não visualizados
- Ajustar a posição da porta
- Os pés da mesa não estão travados
- O Movimento Integrado da Mesa não está disponível
- Não está Pronto para Movimento Integrado da Mesa

A mesa não move

- Usuário não ligou o Movimento Integrado da Mesa
- Ajustar a posição da porta
- Movimento Integrado da Mesa está pausado
- da Vinci atingiu o limite de amplitude de movimento

A mesa não movimenta como eu gostaria

- Somente a altura da mesa pode ser ajustada
- da Vinci atingiu o limite de amplitude de movimento
- Mesa no limite da amplitude de movimento
- Cabos restringem o movimento dos braços do instrumento

Contato do Suporte ao Cliente

- Contato da Intuitive
- Contato da Hillrom

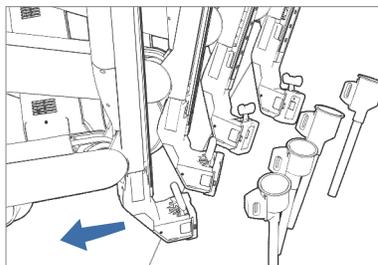
AVISO: É importante conhecer as diferentes mensagens da interface (por exemplo, sistema atingiu os limites da amplitude de movimento) para evitar lesões ao paciente, ao usuário ou ao tecido.

Necessidade Imediata de Acesso ao Paciente

Desacople o sistema antes de movimentar a mesa

Se surgir uma situação em que o acesso imediato ao paciente seja necessário, execute as seguintes etapas para remover o sistema do paciente antes de movimentar a mesa:

1. Remova os instrumentos do paciente.

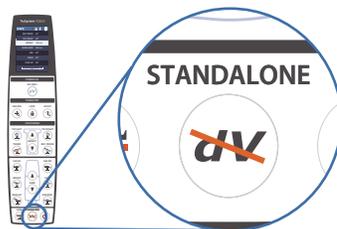


Se necessário, use o controle do Console do Cirurgião para liberar as mandíbulas do instrumento.

Se não for possível usar o controle robótico para liberar as mandíbulas do instrumento, execute a Liberação Manual da Mandíbula de acordo com as instruções do *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.

2. Remova o endoscópio do paciente.
3. Desconecte as cânulas dos braços do instrumento.
4. Afaste do paciente os braços do instrumento.
5. Se necessário, afaste do paciente o Carrinho do Paciente.

- i Nota:** Se todos os braços estiverem desacoplados e os comandos de movimento da mesa não estiverem disponíveis no controle remoto, pressione o botão **STANDALONE** (AUTÔNOMO) na parte inferior do controle remoto TS7000dV e siga os comandos. Isso colocará a mesa no modo de uso Standalone (Autônomo) e habilitará os botões de posicionamento.



- i Nota:** Se o controle remoto estiver inoperante, verifique se todos os braços do instrumento estão desacoplados e afastados do paciente e, em seguida, use o botão verde no teclado da coluna da mesa para habilitar os controles do teclado da coluna. Somente depois disso, use os botões de posicionamento para controlar o movimento.

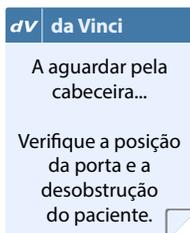
Ajustar a Posição da Porta

- i Nota:** O Movimento Integrado da Mesa pode parar e apresentar um comando para ajuste de posição da porta. Isto é normal e acontece por três razões principais:

1. As portas estão sob tensão e pressionar o botão da embreagem da porta irá aliviar essa tensão.
2. Um braço está interferindo no paciente ou em outro braço. Verifique o espaçamento do braço e o afastamento do paciente.
3. As portas não estão bem retidas na parede do corpo. Desacople a porta não retida antes de prosseguir o Movimento Integrado da Mesa.

Reposicionar o Centro Remoto da Cânula

Sob visualização, alinhe o centro remoto com a parede do corpo pressionando a embreagem da porta no(s) braço(s) do instrumento indicado. Consulte o *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi* para obter instruções sobre o posicionamento correto do centro remoto da cânula.



Se a cânula tiver deslizado completamente para fora da parede do corpo, remova o instrumento (se instalado), desacople a cânula do braço, insira a cânula na parede do corpo usando procedimentos cirúrgicos padrão e acople novamente o braço na cânula. Consulte o *Manual do Usuário dos Instrumentos e Acessórios da Vinci Xi* para uso do sistema da cânula.

AVISO: Desacople o sistema do paciente antes de usar os controles da coluna da mesa para movimentar a mesa. Na condição acoplada, o movimento não intencional do paciente em relação ao centro remoto da cãnu-la pode causar danos no lado da porta ou outros ferimentos.

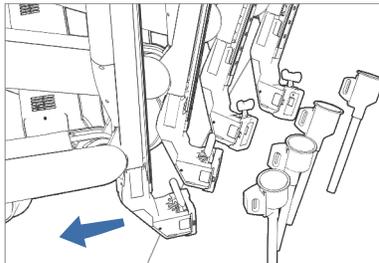
Somente o botão Standalone (Autônomo) está aceso

AVISO: Em caso de falha da mesa cirúrgica, desconecte manualmente (desemparelhe) da mesa e reverta para o modo standalone (autônomo) para evitar atrasos no procedimento, conversão e lesão ao paciente.

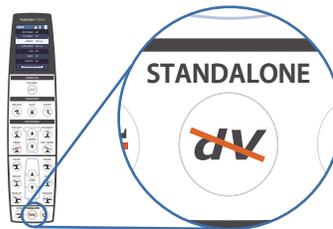
Uso do modo Standalone

Quando nenhum sistema da Vinci Xi compatível estiver disponível para emparelhamento, a Hillrom TS7000dV deve ser movida para o modo Standalone. Sempre desacople todos os braços do instrumento antes de movimentar a mesa no modo Standalone (Autônomo).

1. Desacople todos os braços do instrumento e afaste-os do paciente.



2. Pressione o botão **STANDALONE (AUTÔNOMO)** no controle remoto.



3. Confirme na tela LCD do controle remoto se todos os braços do instrumento estão desacoplados.
4. Use os botões de posicionamento no controle remoto para posicionar a mesa conforme necessário.

Sistema Incompatível

O único sistema compatível com o Movimento Integrado da Mesa é o sistema cirúrgico da Vinci Xi.

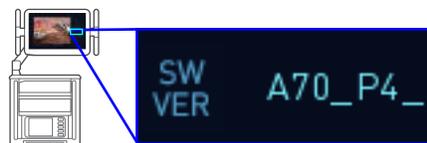


Para movimentar a mesa com sistemas incompatíveis, consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 (Autônomo).

Software de Sistema Incompatível

O único software de sistema compatível com o Movimento Integrado da Mesa é a versão A70_P4 ou posterior. Todos os demais softwares são incompatíveis com o Movimento Integrado da Mesa, incluindo:

- Software A70_P3b ou anterior



As informações da versão do software podem ser encontradas na tela de toque do Carrinho de Visão, na aba Settings (Configurações), em Resolução de problemas. O software incompatível não terá uma aba Mesa na tela sensível ao toque.

Para movimentar a mesa com software incompatível, consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 (Autônomo).

Recurso de movimento da mesa não habilitado

É possível haver o software A70_P4, mas com o recurso de movimento da mesa ainda não habilitado. A aba Mesa apresentará a mensagem "PAREAMENTO NÃO É POSSÍVEL."



Contate o Serviço de Atendimento ao Cliente. Somente a Intuitive pode habilitar o recurso de movimento da mesa.

Para movimentar a mesa quando o recurso de movimento da mesa não estiver habilitado, consulte [Uso do modo Standalone \(Autônomo\)](#) na página 39 (Autônomo).

Sistema não ligado

Ligue o sistema Vinci Xi conforme as instruções no *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi*.



Não é possível Emparelhar o Sistema e a Mesa

Sistema, Software, Mesa ou Controle Remoto incorretos

Confirme o uso do sistema, software, mesa e controle remoto corretos:

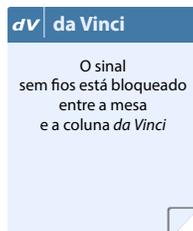
- Mesa Hillrom TS7000dV
- Controle remoto TS7000dV
- Sistema da Vinci
- Software A70_P4 ou superior, com recurso de movimento da mesa habilitado



Para confirmar a versão do software, pressione a aba **Configurações** em seguida, **Resolução de problemas** na tela de toque do Carrinho de Visão. Se a versão correta não estiver habilitada, entre em contato com a Intuitive.

O sinal sem fio está bloqueado

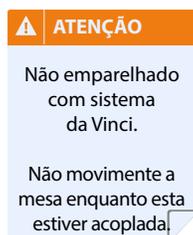
Desbloqueie todos os sensores infravermelhos (IR). Um sensor está localizado na parte inferior da coluna do Carrinho do Paciente. Os demais estão localizados na parte superior da coluna da mesa. O sinal IR é exigido para o emparelhamento sem fio do sistema e da mesa. Os campos cirúrgicos não afetarão o sinal IR.



Um cabo de conexão opcional pode ser usado para conectar a mesa e o Carrinho do Paciente diretamente, sem as conexões IR/RF. Isso exige a compra do cabo de conexão separadamente. Consulte [Emparelhar o Sistema e a Mesa \(com fio\)](#) na página 18.

Não emparelhado com sistema da Vinci

Esta mensagem é apresentada após falha no emparelhamento. Pressione o botão **DA VINCI** no controle remoto, em seguida pressione **EMPARELHAR** na tela de toque do Carrinho de Visão antes que o tempo limite esgote.



O Movimento Integrado da Mesa exige que o sistema e a mesa estejam emparelhados.

Perda de Emparelhamento

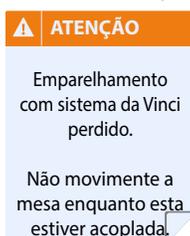
AVISO: É importante entender e reconhecer as perdas de comunicação entre a mesa e o sistema para evitar lesões ao paciente ou ao usuário.

Perda de Emparelhamento Remoto

Pressione **RECOVER (RECUPER)** na tela de toque do Carrinho de Visão. Se ainda houver falha na recuperação, tente estas opções:

- Verifique a aba Mesa na tela de toque para obter outras informações.
- Desbloqueie todos os sensores infravermelhos (IR). Um sensor está localizado na parte inferior da coluna do Carrinho do Paciente. Os demais estão localizados na parte superior da coluna da mesa. Os campos cirúrgicos não afetarão o sinal IR.
- Desacople o sistema e ajuste a mesa (por exemplo, eleve a altura da mesa ou nivele a mesa) para que a mesa ou o equipamento conectado não bloqueie o sinal IR.
- Desligue a mesa e ligue-a novamente.
- Desligue o Sistema da Vinci Xi e ligue-o novamente.
- Faça uma conexão com fio entre a mesa e o sistema de acordo com as instruções em [Emparelhar o Sistema e a Mesa \(com fio\)](#) na página 18. Se uma conexão com fio já estiver em uso, inspecione o cabo e as conexões em ambas as extremidades.

O movimento da mesa permanecerá desabilitado até que esta mensagem seja resolvida.



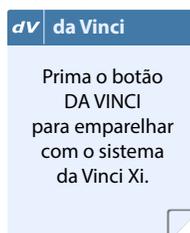
Movimento Integrado da Mesa não Liga

Usuário não emparelhou o sistema e a mesa

Estabeleça e confirme a conexão emparelhada entre o sistema e a mesa.



1. Pressione o botão **DA VINCI** no controle remoto.



2. Pressione **EMPARELHAR** na aba Mesa da tela de toque do Carrinho de Visão.
3. Confirme a conexão emparelhada na aba Mesa ou na barra de status da tela LCD do controle remoto. O status de emparelhamento também é apresentado nas áreas de status do endoscópio do Carrinho de Visão e Console do Cirurgião.

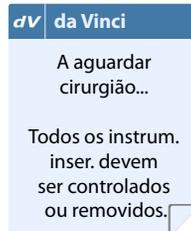


Nota: O Movimento Integrado da Mesa exige que o sistema e a mesa estejam emparelhados.

Instrumentos Inseridos Fora do Controle do Cirurgião

Todos os instrumentos inseridos devem estar sob controle do cirurgião ou devem ser removidos.

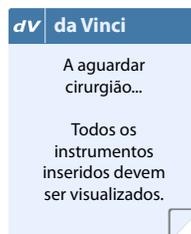
O Movimento Integrado da Mesa não poderá ser ligado, a menos que todos os instrumentos inseridos estejam sob controle do cirurgião ou removidos.



Instrumentos Inseridos não Visualizados

Posicione todos os instrumentos inseridos de forma que estejam no campo de visão do cirurgião para evitar contato não intencional com o tecido.

O Movimento Integrado da Mesa não poderá ser ligado, a menos que todos os instrumentos inseridos estejam sob visualização e controle do cirurgião. Caso contrário, eles precisarão ser removidos.



Ajustar a Posição da Porta

AVISO: É importante responder adequadamente às mensagens de monitoramento do centro remoto (movimento inesperado da cânula) para evitar confusão do usuário e lesões ao paciente e ao tecido.

Esta mensagem é apresentada quando o sistema exige um ajuste da posição da porta. A causa pode ser cânulas retidas incorretamente, contato do braço do instrumento com o paciente, obstáculos externos (por exemplo, suportes) ou tensão nas portas antes de ligar o Movimento Integrado da Mesa.

Verifique as posições da cânula.

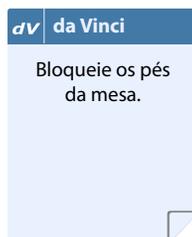
Sob visualização, alinhe o centro remoto com a parede do corpo pressionando a embreagem da porta no(s) braço(s) do instrumento indicado. Consulte o *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi* para obter instruções sobre o posicionamento correto do centro remoto da cânula.

Inspecione o espaço ao redor do braço para garantir que haja movimento livre.

Ajuste o controle de afastamento do paciente de forma que o braço não fique muito próximo do paciente. Alivie a tensão das portas pressionando a embreagem da porta.

Os pés da mesa não estão travados

Pressione e mantenha pressionado o botão **LOCK**(TRAVAR) no controle remoto e trave os pés da mesa cirúrgica.

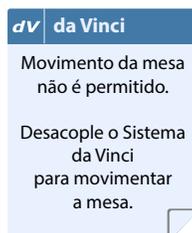


Um ícone “travado” será apresentado na barra de status do LCD do controle remoto.

Uma mesa cirúrgica destravada pode movimentar acidentalmente durante o procedimento, causando danos ao paciente ou ao usuário.

O Movimento Integrado da Mesa não está Disponível

Esta mensagem será apresentada quando o botão DA VINCI for pressionado, mas o sistema da Vinci não puder realizar o movimento da mesa. As possíveis razões incluem o seguinte:



- Os procedimentos com cânulas não retidas (por exemplo, oral, torácico e cardíaco) foram selecionados no painel de toque do Carrinho do Paciente durante a Configuração Guiada
- Acessório da Vinci incompatível
- Um limite de amplitude de movimento foi encontrado e o sistema não pode recomendar uma direção segura para o movimento da mesa
- Mau funcionamento do braço

Se um limite de amplitude de movimento for encontrado, mova os braços para fora dos limites (por exemplo, use FLEX para ajustar o braço distante de um limite), ou desacople o braço que atingiu um limite e, em seguida, desacople todos os braços.

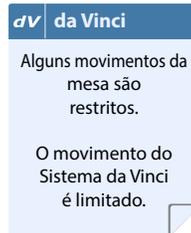
Se houver mau funcionamento do braço e um ou mais braços estiverem desabilitados, todos os braços precisam ser desacoplados e afastados do paciente antes de movimentar a mesa.

O movimento da mesa não deve ser iniciado a partir do teclado da coluna da mesa sem primeiro remover todos instrumentos e desacoplar o sistema da Vinci Xi do paciente.

Não está Pronto para Movimento Integrado da Mesa

Verifique a tela de toque do Carrinho de Visão para obter mais informações.

Esta mensagem será apresentada quando as condições impedirem o Movimento Integrado da Mesa. As possíveis condições incluem:



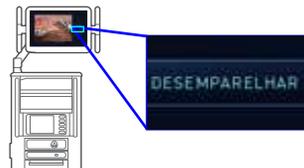
- O assistente do lado do paciente pressionar um botão em qualquer braço do Carrinho do Paciente enquanto o Movimento Integrado da Mesa estiver ativado.
- O carrinho de anestesia não pode ativar o Movimento Integrado da Mesa enquanto um botão em qualquer braço do Carrinho do Paciente estiver sendo ativado.

As mensagens na aba Mesa do Carrinho de Visão, no banner do Movimento Integrado da Mesa, na área de status do sistema e nos módulos de status do braço do instrumento apresentam informações adicionais. Os módulos de status apresentam os problemas a serem resolvidos nos respectivos braços.

Emparelhado ao Sistema Incorreto

Pressione Desemparelhar na aba Mesa

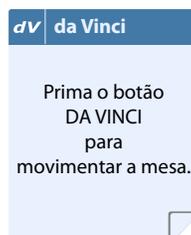
Se dois Carrinhos do Paciente do Sistema da Vinci Xi estiverem presentes e o usuário tiver emparelhado a mesa com o sistema, pressione **DESEMPARELHAR** na aba Mesa do Carrinho de Visão. Consulte [Emparelhar o Sistema e a Mesa \(Sem fio\)](#) na página 16 para emparelhar a mesa com o sistema desejado.



A mesa não move

O usuário não ligou o Movimento Integrado da Mesa

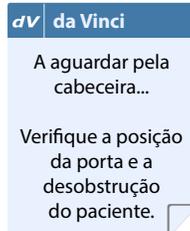
Pressione o botão **DA VINCI** no controle remoto para ligar o Movimento Integrado da Mesa. Isso liberará os freios do braço no Carrinho do Paciente da Vinci Xi.



Quando a cânula estiver acoplada, o movimento da mesa será permitido apenas com o Movimento Integrado da Mesa.

Ajustar a Posição da Porta

Esta mensagem indica a necessidade de reposicionar o centro remoto da cânula. A causa pode ser cânulas retidas incorretamente ou contato do braço do instrumento com o paciente, obstáculos externos (por exemplo, suportes) ou tensão nas portas.



Verifique as posições da cânula.

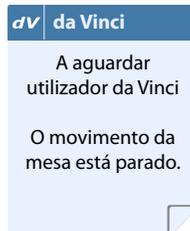
Sob visualização, alinhe o centro remoto com a parede do corpo pressionando a embreagem da porta no(s) braço(s) do instrumento indicado. Consulte o *Manual do Usuário do Sistema da Vinci Xi* para obter instruções sobre o posicionamento correto do centro remoto da cânula.

Inspeccione o espaço ao redor do braço para garantir que haja movimento livre.

Ajuste o controle de afastamento do paciente de forma que o braço não fique muito próximo do paciente. Alivie a tensão das portas.

O Movimento Integrado da Mesa está Pausado

Reative o movimento da mesa, liberando o pedal do endoscópio, o pedal da embreagem principal ou a embreagem manual.

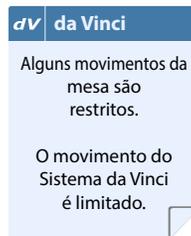


Esta mensagem será apresentada quando o usuário do console pausar o movimento da mesa.

- i Nota:** As funções de movimento da mesa também podem pausar se instrumentos de eletrocautério de alta frequência forem usados, devido à interferência de radiofrequência (RF). Nenhuma mensagem será apresentada; no entanto, os botões do controle remoto ficarão mais escuros.

da Vinci atingiu o Limite de Amplitude de Movimento

O Carrinho do Paciente atingiu um ou mais limites de movimento. Resolva os limites de amplitude de movimento da seguinte maneira:



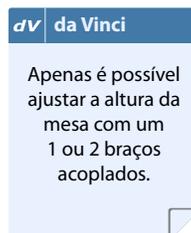
- Se o Carrinho do Paciente atingir um limite de altura vertical, levante ou abaixe a mesa para afastar do limite ou desabilite temporariamente o limite de altura do sistema.
- Se um braço do instrumento atingir um limite de deslizamento horizontal, indicado por LEDs amarelos, verifique o controle remoto quanto às direções de movimento da mesa disponíveis para afastar do limite ou flexionar o braço do instrumento para fora do limite. Remova os instrumentos antes de ajustar a articulação flexível.
- Se um braço do instrumento atingir um limite flexível, verifique o controle remoto quanto às direções de movimento da mesa disponíveis para afastar do limite ou flexionar o braço do instrumento para fora do limite. Remova os instrumentos antes de ajustar a articulação flexível.
- Se nenhuma das opções acima funcionar, desacople o braço que atingiu o limite e prossiga com o Movimento Integrado da Mesa.
- Se dois ou mais braços atingirem um limite de amplitude de movimento, desacople todos os braços, exceto o endoscópio, e execute novamente a definição do alvo.

A mesa não movimenta como eu gostaria

Somente a altura da mesa pode ser ajustada

Acople três ou quatro cânulas para habilitar o Movimento Integrado da Mesa.

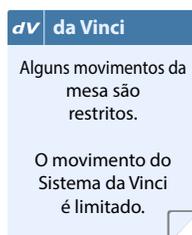
Com uma a duas cânulas acopladas, apenas a altura da mesa pode ser ajustada.



Com três ou quatro cânulas acopladas, a amplitude total de Movimento Integrado da Mesa está disponível.

da Vinci atingiu o Limite de Amplitude de Movimento

O Carrinho do Paciente atingiu um ou mais limites de movimento. Resolva os limites de amplitude de movimento da seguinte maneira:

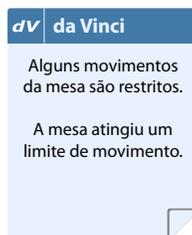


- Se o Carrinho do Paciente atingir um limite de altura vertical, levante ou abaixe a mesa para afastar do limite ou desabilite temporariamente o limite de altura do sistema.
- Se um braço do instrumento atingir um limite de deslizamento horizontal, indicado por LEDs amarelos, verifique o controle remoto quanto às direções de movimento da mesa disponíveis para afastar do limite ou flexionar o braço do instrumento para fora do limite. Remova os instrumentos antes de ajustar a articulação flexível.
- Se um braço do instrumento atingir um limite flexível, verifique o controle remoto quanto às direções de movimento da mesa disponíveis para afastar do limite ou flexionar o braço do instrumento para fora do limite. Remova os instrumentos antes de ajustar a articulação flexível.
- Se nenhuma das opções acima funcionar, desacople o braço que atingiu o limite e prossiga com o Movimento Integrado da Mesa.
- Se dois ou mais braços atingirem um limite de amplitude de movimento, desacople todos os braços, exceto o endoscópio, e execute novamente a definição do alvo.

Mesa no Limite de Amplitude de Movimento

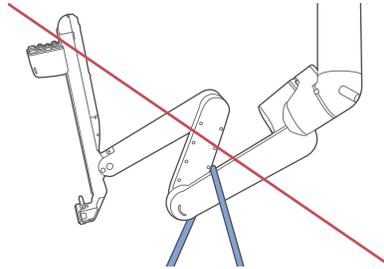
A mesa atingiu o limite de amplitude de movimento. Um limite de amplitude de movimento é apresentado no controle remoto e no Carrinho de Visão. As direções disponíveis acenderão no controle remoto. Usando o botão **TABLE LEVEL (NÍVEL DA MESA)**, movimente a mesa para fora do limite de prevenção de colisão.

Esta mensagem será apresentada apenas se a mesa detectar um limite de prevenção de colisão, por exemplo, quando o tampo da mesa colidiria com a base da mesa. A mesa apresentará um sinal sonoro e um botão no controle remoto piscará para sugerir uma direção de movimento para solucionar o problema.



Cabos Restringem o Movimento dos Braços do Instrumento

Posicione os cabos de forma que não restrinjam o movimento dos braços do instrumento. Os braços devem movimentar livremente para que o Movimento Integrado da Mesa funcione conforme desejado.



Confirme se há folga suficiente no equipamento externo auxiliar (por exemplo, tubulação, cabos, suportes) antes de iniciar o Movimento Integrado da Mesa.

Contato do Suporte

Para obter Suporte Técnico da Intuitive:

Para informações relacionadas ao Sistema Cirúrgico da Vinci Xi, entre em contato com nossa linha de Suporte Técnico. Nos EUA, ligue para 1.800.876.1310, para atendimento das equipes disponível 24 horas por dia, sete dias por semana. Na Europa, ligue para +33.1.77.68.88.45.

Para obter Suporte Técnico da Hillrom:

Para informações relacionadas à Mesa Cirúrgica Hillrom® TS7000dV:

TRUMPF Medizin Systeme GmbH + Co. KG
Carle-Zeiss-Straße 7-9
07318 Saalfeld
Alemanha
www.hillrom.com
Telefone: +49 3671 586-0 ou +1 (800) 445-3730
Fax +49 3671 586-41166
e-mail: Technical.Support@Hillrom.com

Guia para os Ícones e Símbolos

Símbolo ou ícone	Significado
	Um aviso chama a atenção do leitor para uma situação que, se não for evitada, poderá resultar em lesões graves ou morte.
	Um aviso de cuidado chama a atenção do leitor para situações inseguras ou potencialmente perigosas que, se não forem evitadas, poderão resultar em lesões leves ou moderadas para o usuário ou para o paciente, ou em danos ao equipamento ou outros danos à propriedade.
	Uma nota destaca informações importantes.
	O usuário emparelhou o sistema e a mesa, usando uma conexão sem fio.
	O usuário emparelhou o sistema e a mesa, usando uma conexão com fio.
	O usuário não emparelhou o sistema e a mesa ou o emparelhamento foi perdido.
	A bateria da mesa está carregada.
	A carga da bateria da mesa está baixa.
	A mesa está conectada a uma tomada CA.
	Os pés da mesa estão travados.
	Os pés da mesa estão destravados.
	Sentido do paciente na mesa.

Látex de Borracha Natural

Para os seguintes produtos cirúrgicos elastoméricos/maleáveis da Intuitive Surgical mencionados neste manual, os materiais destinados ao contato com usuários ou pacientes durante o uso e manuseio normais não são fabricados com látex de borracha natural:

- Não aplicável

Fim
